

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 16. decembra 2013,

ktorým sa stanovuje rámec pre občiansky dialóg v záležitostiach, na ktoré sa vzťahuje spoločná poľnohospodárska politika a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2004/391/ES

(2013/767/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

keďže:

- (1) Článkom 38 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa stanovuje, že Únia má vymedziť a vykonávať spoločnú poľnohospodársku politiku.
- (2) V súlade s článkom 11 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii majú inštitúcie udržiavať otvorený, transparentný a pravidelný dialóg s reprezentatívnymi združeniami a občianskou spoločnosťou. Dialóg, ktorý sa zaoberá otázkami spadajúcimi pod rámec spoločnej poľnohospodárskej politiky, existuje od roku 1962. V rozhodnutí Komisie 2004/391/ES ⁽¹⁾ sa stanovuje rámec pre súčasný dialóg.
- (3) S cieľom zvýšiť transparentnosť a zabezpečiť lepšiu rovnováhu zastúpených záujmov, je potrebné v rámci poradných skupín preskúmať dialóg zaoberajúci sa otázkami poľnohospodárstva a zabezpečiť rámec pre občiansky dialóg v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka, vrátane ich medzinárodných aspektov, a definovať ich úlohy a štruktúru.
- (4) Skupiny pre občiansky dialóg by mali podporovať Komisiu a pomáhať viesť pravidelný dialóg o všetkých otázkach týkajúcich sa spoločnej poľnohospodárskej politiky vrátane rozvoja vidieka a jej implementácie, a najmä opatrení, ktoré Komisia v tejto súvislosti musí prijať, vrátane medzinárodných aspektov poľnohospodárstva, uskutočňovať výmenu skúseností a osvedčených postupov, poskytovať poradenstvo v oblasti politiky, stanovisko o špecifických otázkach na žiadosť Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, alebo z vlastnej iniciatívy a monitorovať vývoj jednotlivých politík.
- (5) Skupiny pre občiansky dialóg by mali pozostávať minimálne zo zástupcov mimovládnych organizácií na európskej úrovni vrátane zastupujúcich združení, sociálno-ekonomických záujmových skupín, organizácií občianskej spoločnosti a odborov, ktoré sú zaregistrované v rámci spoločného európskeho registra transparentnosti.

(6) S cieľom uľahčiť vypracúvanie úloh pridelených skupinám je potrebné stanoviť pravidlá na prevádzku a fungovanie skupín.

(7) Osobné údaje by sa mali spracúvať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽²⁾.

(8) Rozhodnutie 2004/391/ES by sa malo zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto rozhodnutím sa vytvára rámec pre skupiny pre občiansky dialóg zaoberajúci sa otázkami spadajúcimi pod rámec spoločnej poľnohospodárskej politiky (ďalej len „skupiny“), ktoré vytvoril generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (ďalej len „generálny riaditeľ“) v rámci expertných skupín Komisie ⁽³⁾.

Článok 2

Úlohy

Úlohy týchto skupín sú:

- a) viesť pravidelný dialóg o všetkých otázkach týkajúcich sa spoločnej poľnohospodárskej politiky vrátane rozvoja vidieka a jej implementácie, a najmä opatrení, ktoré Komisia v tejto súvislosti musí prijať, vrátane medzinárodných aspektov poľnohospodárstva;
- b) uskutočňovať výmenu skúseností a osvedčených postupov v oblastiach uvedených v písm. a);
- c) pomáhať Komisii a poskytovať poradenstvo týkajúce sa politiky v oblastiach uvedených v písm. a);
- d) poskytovať stanovisko k špecifickým otázkam buď na požiadanie Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (ďalej len „generálne riaditeľstvo“) a v lehote stanovenej v danej žiadosti alebo z vlastnej iniciatívy;
- e) monitorovať vývoj politík v oblastiach uvedených v písmene a).

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie 2004/391/ES z 23. apríla 2004 o poradných skupinách zaoberajúcich sa otázkami spadajúcimi pod rámec spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 120, 24.4.2004, s. 50).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽³⁾ K(2010) 7649.

Článok 3

Konzultácie

1. Generálne riaditeľstvo môže konzultovať so skupinami o akýchkoľvek otázkach uvedených v článku 2 písm. a).

2. Predseda skupiny v úzkej spolupráci s podpredsedami môže Komisii poradiť, aby konkrétnu otázku prekonzultovala so skupinou.

Článok 4

Menovanie členov

1. Generálny riaditeľ rozhoduje o zložení skupiny na základe výzvy na predkladania žiadostí.

2. Skupiny pozostávajú minimálne zo zástupcov mimovládnych organizácií na európskej úrovni vrátane zastupujúcich združení, sociálno-ekonomických záujmových skupín, organizácií občianskej spoločnosti a odborov, ktoré sú zaregistrované v registri transparentnosti. Členstvo v skupinách je prístupné tým organizáciám, ktoré zastupujú všetky relevantné záujmy.

3. Vzhľadom na záujem občianskej spoločnosti v oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky generálny riaditeľ rozhodne o počte skupín a ich veľkosti. Zoznam skupín sa uverejňuje v registri expertných skupín Komisie a podobných subjektov (ďalej len „register“) a na príslušnej webovej stránke. Generálny riaditeľ zabezpečí rovnomerné zastúpenie všetkých vyjadrených záujmov uvedených v odseku 2. Zabezpečí najmä rovnováhu medzi ekonomickými a neekonomickými záujmami.

4. Členské organizácie vymenúva generálny riaditeľ spomedzi organizácií, ktoré reagovali na výzvu na podanie žiadosti. Generálny riaditeľ môže tiež vymenovať členskú organizáciu v prípade, keď sú nejaké miesta stále voľné alebo sa uvoľnili.

5. Členské organizácie sú menované na sedem rokov. Členská organizácia sa môže v rámci skupiny nahradiť pred skončením sedemročného mandátu, ak:

- a) nedokáže ďalej účinne prispievať k práci v skupine;
- b) vystúpi zo skupiny;
- c) nevymenúva pravidelne expertov na zasadnutia skupiny;
- d) už ďalej nespĺňa podmienky ustanovené v odseku 2, alebo

e) nespĺňa požiadavky týkajúce sa nezverejnenia informácií, na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo, ktorá je stanovená v článku 339 zmluvy.

6. Členské organizácie vymenúvajú expertov, ktorí sa majú zúčastniť na zasadnutiach skupín podľa bodov programu a informuje generálne riaditeľstvo o totožnosti expertov, ktorých vymenovali aspoň tri pracovné dni pred zasadnutím.

7. Generálne riaditeľstvo vyzve expertov vymenovaných členskými organizáciami, aby sa zúčastnili na zasadnutiach skupín. V prípade, keď členské organizácie neinformovali generálne riaditeľstvo o totožnosti odborníkov v lehote stanovenej v odseku 6, generálne riaditeľstvo môže odmietnuť pozvať uvedených expertov na príslušné zasadnutia.

8. Názvy členských organizácií sa uverejňujú v registri expertných skupín Komisie a podobných subjektov a na príslušnej webovej stránke.

9. Osobné údaje členov sa zhromažďujú, spracúvajú a uverejňujú v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

Článok 5

Činnosť

1. Každá skupina na svojom prvom zasadnutí zvolí predsedu a dvoch podpredsedov spomedzi svojich členov dvoj tretinovou väčšinou hlasov prítomných expertov v prípade prvého hlasovania a jednoduchou väčšinou hlasov prítomných expertov v prípade ďalších hlasovaní. Podpredsedovia sa vyberú spomedzi zástupcov iných organizácií ako je tá, do ktorej patrí predseda. Dvaja podpredsedovia musia pochádzať z dvoch rôznych organizácií. Voľby sa konajú pod vedením zástupcu Komisie formou tajného hlasovania, pokiaľ sa všetci prítomní experti výslovne nerozhodnú inak.

2. Predseda a dvaja podpredsedovia vykonávajú svoju funkciu po dobu jedného roka, a toto obdobie môže byť obnoviteľné. Predseda nesmie vykonávať svoju funkciu dlhšie ako počas dvoch za sebou nasledujúcich volebných období. Pri výbere nových predsedov skupina zabezpečí, aby nepochádzali z tej istej organizácie ako ich predchodca.

3. Predseda po dohode s generálnym riaditeľstvom po porade s podpredsedami a s organizáciami zastúpenými v skupine stanoví body, ktoré budú zahrnuté do programu zasadnutí skupiny, aspoň 25 pracovných dní pred každým zasadnutím. Je všeobecným pravidlom, že generálne riaditeľstvo zasiela program zasadnutia organizáciám 20 pracovných dní pred konaním zasadnutia, pričom sa uprednostňuje elektronická pošta.

4. Okrem volieb stanovených v odseku 1 sa žiadne hlasovanie nekoná na konci diskusie skupiny. Ak skupina dosiahne konsenzus týkajúci sa stanoviska požadovaného generálnym riaditeľstvom alebo uznesenia z vlastnej iniciatívy, sformuluje spoločné závery a pripojí ich k súhrnnej správe. Komisia oznámi výsledok diskusií skupiny ostatným európskym inštitúciám v prípadoch, ak to skupina odporúča.

5. Predseda je zodpovedný za prípravu správy obsahujúcej presný súhrnný záznam z každého zasadnutia a pošle návrh tejto správy generálnemu riaditeľstvu do 20 pracovných dní po zasadnutí. Generálne riaditeľstvo môže pred odoslaním a následným schválením skupinou zmeniť predsedov návrh správy.

6. Skupina môže so súhlasom generálneho riaditeľstva zriaďovať pracovné skupiny na preskúvanie konkrétnych otázok na základe rozsahu činností prijatých skupinou. Zástupcovia Komisie predsedajú zasadnutiam pracovných skupín. Takéto pracovné skupiny budú rozpustené hneď, ako splnia svoj mandát.

7. Generálne riaditeľstvo môže ad hoc prizvať expertov, ktorí nie sú členmi skupiny a ktorí majú odborné spôsobilosti v prerokúvanej oblasti programu, aby sa podieľali na práci skupiny alebo pracovnej skupiny. Okrem toho zástupca Komisie môže udeliť štatút pozorovateľa jednotlivcom či organizáciám tak, ako je vymedzené v článku 4 ods. 2, pokiaľ to neohrozí rovnováhu skupín alebo pracovných skupín. Majú právo vystupovať, ak ich k tomu, so súhlasom najvýznamnejšieho prítomného zástupcu Komisie, predseda vyzve. Jednotlivci alebo organizácie, ktoré majú štatút pozorovateľa, sa nemôžu zúčastňovať volieb uvedených v odseku 1.

8. Členovia skupín a ich zástupcovia, ako aj prizvaní odborníci a jednotlivci alebo organizácie, ktoré majú štatút pozorovateľa, ako je uvedené v odseku 7, musia dodržiavať povinnosť zachovávať služobné tajomstvo stanovenú v zmluvách a ich vykonávacích predpisoch, ako aj bezpečnostné pravidlá Komisie týkajúce sa ochrany utajovaných skutočností EÚ stanovené v prílohe k rozhodnutiu Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom⁽¹⁾. V prípade nedodržiavania uvedených povinností môže Komisia prijať akékoľvek vhodné opatrenia.

9. Zasadnutia skupín a pracovných skupín sa spravidla konajú v priestoroch Komisie. Komisia zabezpečuje sekretárske služby. Zasadnutia skupín a pracovných skupín zvoláva generálne riaditeľstvo. Na rokovaníach skupín a ich pracovných skupín sa môžu zúčastniť aj iní úradníci Komisie, ktorí majú záujem o prerokúvané otázky.

10. Komisia zverejňuje všetky relevantné dokumenty, ako sú programy, zápisnice, závery, čiastočné závery alebo pracovné dokumenty o činnostiach skupín prostredníctvom odkazu v registri expertných skupín Komisie a podobných subjektov a na príslušnej webovej stránke. Výnimky zo systematického uverejňovania by mali byť možné v prípadoch, ak by uverejnenie dokumentu mohlo porušiť ochranu verejného alebo súkromného záujmu, ako sa vymedzuje v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001⁽²⁾.

Článok 6

Výdavky na zasadnutia

1. Osobám zúčastňujúcim sa na činnostiach skupín a pracovných skupín sa neposkytuje náhrada za služby, ktoré poskytujú.

2. V súlade s platnými ustanoveniami Komisie uhrádza Komisia zúčastneným expertom cestovné a pobytové náklady, ktoré im vznikli v súvislosti s činnosťami skupín a pracovných skupín.

3. Náhrada za výdavky uvedené v ods. 2 sa poskytuje do výšky dostupných finančných prostriedkov, ktoré sa pridelujú v rámci ročného postupu pridelovania finančných prostriedkov.

Článok 7

Zrušenie

Rozhodnutie 2004/391/ES sa zrušuje s účinnosťou od 1. júla 2014.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2014.

V Bruseli 16. decembra 2013

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom z 29. novembra 2001, ktorým sa mení a dopĺňa jej rokovací poriadok (Ú. v. ES L 317, 3.12.2001, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).